MANUALE DI ISTRUZIONI

PER UN USO CORRETTO E SICURO DELL'APPARECCHIO

IT

Kooper® Klima



CLIMATIZZATORE PORTATILE

5925928

POTENZA MASSIMA ASSORBITA 950 W ▪ 220 - 240 V ~ 50 Hz - 9000Btu

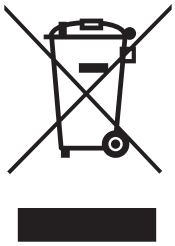
UNICAMENTE AD USO DOMESTICO

ATTENZIONE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

GALILEO S.P.A. STRADA GALLI 27 - 00019 TIVOLI (RM) - ITALY

www.galileospa.com info@galileospa.com sicurezzaprodotto@galileospa.com (+39) 07745021 ▪ MADE IN CHINA

1.0 ECHO 09



TRATTAMENTO DEL DISPOSITIVO
ELETTRICO ED ELETTRONICO A FINE VITA

INFORMAZIONE AGLI UTENTI PER IL CORRETTO SMALTIMENTO
DEL PRODOTTO AL SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU E DEL D.LGS N. 49/2014.

CARO CONSUMATORE,
È IMPORTANTE RICORDARTI CHE, COME BUON CITTADINO, AVRAI L'OBBLIGO DI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO NON COME RIFIUTO URBANO, MA DI EFFETTUARE UNA RACCOLTA SEPARATA. IL SIMBOLO SOPRA INDICATO E RIPORTATO SULL'APPARECCHIATURA INDICA CHE IL RIFIUTO DEVE ESSERE OGGETTO DI "RACCOLTA SEPARATA". I DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI NON DEVONO ESSERE CONSIDERATI RIFIUTI DOMESTICI. PERTANTO, IL PRODOTTO ALLA FINE DELLA SUA VITA UTILE, NON DEVE ESSERE SMALTITO INSIEME AL RIFIUTI URBANI. L'UTENTE DOVRÀ CONFERIRE (O FAR CONFERIRE) IL RIFIUTO AL CENTRI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA PREDISPOSTI DALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI, OPPURE CONSEGNARLO AL RIVENDITORE CONTRO L'ACQUISTO DI UNA NUOVA APPARECCHIATURA DI TIPO EQUIVALENTE. LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DEL RIFIUTO E LE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI TRATTAMENTO, RECUPERO E SMALTIMENTO FAVORISCONO LA PRODUZIONE DI APPARECCHIATURE CON MATERIALI RICICLATI E LIMITANO GLI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE EVENTUALMENTE CAUSATI DA UNA GESTIONE IMPROPRIA DEL RIFIUTO.

GRAZIE!

DISPOSAL OF THE ELECTRIC OR ELECTRONIC DEVICE AT THE END OF ITS LIFE

INFORMATION FOR USERS ABOUT THE CORRECT DISPOSAL
OF THE PRODUCT ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU
AND TO THE LEGISLATIVE DECREE N. 49/2014.

DEAR CUSTOMER,
IT IS IMPORTANT TO REMINO YOU THAT, AS A GOOD CITIZEN, YOU CANNOT DISPOSE OF THIS PRODUCT AS MUNICIPAL WASTE; YOU HAVE TO DO A SEPARATE COLLECTION. THE SYMBOL LABELLED ON THE APPLIANCE INDICATES THAT THE RUBBISH IS SUBJECT TO "SEPARATE COLLECTION". ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCE CANNOT BE CONSIDERED AS DOMESTIC WASTE. THEREFORE, AT THE END OF ITS USEFUL LIFE, THIS PRODUCT SHOULD NOT BE DISPOSED WITH MUNICIPAL WASTES. THE USER MUST THEREFORE ASSIGN OR (HAVE COLLECTED) THE RUBBISH TO A TREATMENT FACILITY UNDER LOCAL ADMINISTRATION, OR HAND IT OVER TO THE RESELLER IN EXCHANGE FOR AN EQUIVALENT NEW PRODUCT.
THE SEPARATE COLLECTION OF THE RUBBISH AND THE SUCCESSIVE TREATMENT, RECYCLING AND DISPOSAL OPERATIONS PROMOTE PRODUCTION OF APPLIANCES MADE WITH RECYCLED MATERIALS AND REDUCE NEGATIVE EFFECTS ON HEALTH AND THE ENVIRONMENT CAUSED BY IMPROPER TREATMENT OF RUBBISH.

THANK YOU!

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

PERICOLO PER I BAMBINI!

■ UN APPARECCHIO ELETTRICO NON È UN GIOCATTOLO. UTILIZZARLO E RIPORLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (EVENTUALI SACCHETTI IN PLASTICA,CARTONI, ECC.) DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

■ L'USO DI QUESTO APPARECCHIO È CONSENTITO AI BAMBINI A PARTIRE DAGLI 8 ANNI DI ETÀ E ALLE PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI OPPURE CON MANCATA ESPERIENZA E CONOSCENZA, SUPERVISIONATI O ISTRUITI DA PERSONE ADULTE E RESPONSABILI PER LA LORO SICUREZZA. QUESTO APPARECCHIO NON È DA INTENDERSI ADATTO ALL'USO DA PARTE DI PERSONE (INCLUSI I BAMBINI) CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A MENO CHE SIANO STATE SUPERVISIONATE O ISTRUITE RIGUARDO ALL'USO DELL'APPARECCHIO DA UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA E SOLO DOPO ESSERSI ACCERTATI CHE ABBIANO COMPRESO I PERICOLI DERIVANTI DALL'USO.

■ I BAMBINI DEVONO ESSERE TENUTI SOTTO CONTROLLO PER EVITARE CHE GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

AVVERTENZE

■ UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE GLI ACCESSORI FORNITI DAL PRODUTTORE. NON UTILIZZARE ALTRI ACCESSORI O PARTI PER ACCELERARE IL PROCESSO DI SBRINAMENTO O PER LA PULIZIA DEL PRODOTTO.

■ L'APPARECCHIO DEVE ESSERE CONSERVATO IN UN LOCALE

PRIVO DI FONTI CONTINUE DI CALORE (AD ESEMPIO: FIAMME LIBERE, APPARECCHI A GAS IN FUNZIONE O RISCALDATORI ELETTRICI IN FUNZIONE).

- TENERE PRESENTE CHE I REFRIGERANTI POSSONO NON AVERE ODORE.
- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO, UTILIZZATO E CONSERVATO IN UN LOCALE CON UNA SUPERFICIE DI LAVORO SUPERIORE A 7,7 M^2
-

AVVERTENZE

QUESTO APPARECCHIO CONTIENE 160 G DI GAS REFRIGERANTE R290. L'R290 È UN GAS REFRIGERANTE CONFORME ALLE DIRETTIVE EUROPEE SULL'AMBIENTE.

INFORMAZIONI SPECIFICHE RELATIVE AGLI APPARECCHI CON GAS REFRIGERANTE R290.

- PER LO SBRINAMENTO E LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO, NON UTILIZZARE STRUMENTI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI DAL PRODUTTORE.
- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLOCATO IN UN'AREA PRIVA DI FONTI DI ACCENSIONE CONTINUE (AD ESEMPIO: FIAMME LIBERE, GAS O APPARECCHI ELETTRICI IN FUNZIONE).
- NON FORARE E NON BRUCIARE.
- NON FORARE NESSUNA PARTE DEL CIRCUITO DEL REFRIGERANTE.
- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO, UTILIZZATO O CONSERVATO IN UN'AREA VENTILATA. L'AREA DEVE ESSERE

PROGETTATA IN MODO TALE DA PREVENIRE L'ACCUMULO DI PERDITE DI REFRIGERANTE PER EVITARE CHE SI VERIFICHI UN RISCHIO DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE A CAUSA DELL'ACCENSIONE DEL REFRIGERANTE PROVOCATA DA RISCALDATORI ELETTRICI, STUFE O ALTRE FONTI DI ACCENSIONE.

- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE CONSERVATO IN MODO DA EVITARE GUASTI MECCANICI.
- LE PERSONE CHE OPERANO O LAVORANO SUL CIRCUITO DEL REFRIGERANTE DEVONO ESSERE POSSEDERE UNA CERTIFICAZIONE RILASCIATA DA UN'ORGANIZZAZIONE ACCREDITATA CHE GARANTISCA LA COMPETENZA NELLA MANIPOLAZIONE DEI REFRIGERANTI SECONDO UNA SPECIFICA VALUTAZIONE RICONOSCIUTA DALLE ASSOCIAZIONI DEL SETTORE.
- LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE IN BASE ALLE RACCOMANDAZIONI DELL'AZIENDA PRODUTTRICE.
- LA MANUTENZIONE E LE RIPARAZIONI CHE RICHIEDONO L'ASSISTENZA DI PERSONALE QUALIFICATO DEVONO ESSERE ESEGUITE SOTTO LA SUPERVISIONE DI UNA PERSONA SPECIALIZZATA NELL'USO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI.
- L'APPARECCHIO È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO.
- NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO CON UNA PRESA FUORI USO O NON INSTALLATA CORRETTAMENTE.
- NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO NELLE SEGUENTI CONDIZIONI:

A: VICINO A FONTI DI INCENDIO.

B: IN UN'AREA IN CUI È POSSIBILE CHE SI VERIFICHINO SCHIZZI D'OLIO.
C: IN UN'AREA ESPOSTA ALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE.
D: IN UN'AREA IN CUI È POSSIBILE CHE SI VERIFICHINO SPRUZZI D'ACQUA.
E: VICINO A UN BAGNO, UNA LAVANDERIA, UNA DOCCIA O UNA PISCINA.

- NON INSERIRE MAI LE DITA O OGGETTI NELL'USCITA DELL'ARIA. FARE PARTICOLARE ATTENZIONE A SUPERVISIONARE I BAMBINI DURANTE L'USO.
- TENERE L'UNITÀ RIVOLTA VERSO L'ALTO DURANTE IL TRASPORTO E L'IMMAGAZZINAMENTO, IN MODO CHE IL COMPRESSORE SIA POSIZIONATO CORRETTAMENTE.
- PRIMA DI PULIRE IL CONDIZIONATORE, SPEGNERE O SCOLLEGARE SEMPRE ALIMENTAZIONE.
- QUANDO SI SPOSTA IL CONDIZIONATORE, SPEGNERE E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE E SPOSTARLO LENTAMENTE.
- PER EVITARE LA POSSIBILITÀ DI INCENDI, NON COPRIRE IL CONDIZIONATORE.
- TUTTE LE PRESE DEL CONDIZIONATORE DEVONO ESSERE CONFORMI AI REQUISITI DI SICUREZZA ELETTRICA LOCALI. SE NECESSARIO, VERIFICARNE I REQUISITI.
- SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL PRODUTTORE, DAL SUO AGENTE DI ASSISTENZA O DA PERSONALE QUALIFICATO.
- L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO IN CONFORMITÀ ALLE NORME NAZIONALI IN MATERIA DI CABLAGGIO.
- CONTATTARE UN TECNICO AUTORIZZATO PER LA RIPARAZIONE

O LA MANUTENZIONE DI QUESTA UNITÀ.

- NON TIRARE, DEFORMARE O MODIFICARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, NÉ IMMERGERLO IN ACQUA. LA TRAZIONE O L'USO IMPROPRIO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE PUÒ DANNEGGIARE L'UNITÀ E CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE.
- RISPETTARE LE NORME NAZIONALI IN MATERIA DI GAS.
- MANTENERE LE APERTURE DI VENTILAZIONE LIBERE DA OSTRUZIONI.
- CHIUNQUE SIA COINVOLTO NEL LAVORO O NELL'INTRUSIONE IN UN CIRCUITO DI REFRIGERANTE DEVE ESSERE IN POSSESSO DI UN CERTIFICATO VALIDO E AGGIORNATO E RILASCIATO DA UN'AUTORITÀ DI VALUTAZIONE ACCREDITATA DAL SETTORE, CHE NE AUTORIZZI LA COMPETENZA A MANEGGIARE I REFRIGERANTI IN MODO SICURO E CONFORME.
- LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA SOLO COME RACCOMANDATO DAL PRODUTTORE DELL'APPARECCHIATURA.
- LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE CHE RICHIEDONO L'ASSISTENZA DI TECNICI QUALIFICATI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOTTO IL CONTROLLO DI UN SUPERVISORE COMPETENTE NELL'USO DI REFRIGERANTI INFIAMMABILI.
- NON AZIONARE O ARRESTARE L'UNITÀ INSERENDO O ESTRAENDO IL CAVO DALLA SPINA DI ALIMENTAZIONE; CIÒ POTREBBE CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE O INCENDI DOVUTI ALLA GENERAZIONE DI CALORE.
- SCOLLEGARE L'UNITÀ SE DA ESSA PROVENGONO SUONI, ODORI O FUMI STRANI.



NOTE:

- IN CASO DI DANNI ALLE PARTI, CONTATTARE IL RIVENDITORE O UN'OFFICINA SPECIALIZZATA;
- IN CASO DI DANNI, SPEGNERE L'INTERRUTTORE ON/OFF, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE E CONTATTARE IL RIVENDITORE O UN'OFFICINA SPECIALIZZATA.
- IN OGNI CASO, IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE SALDAMENTE COLLEGATO A TERRA.
- PER EVITARE PERICOLI, SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, SPEGNERE L'INTERRUTTORE ON/OFF E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE. IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL RIVENDITORE O DA UN'OFFICINA SPECIALIZZATA.

AVVERTENZE BATTERIE

- RIMUOVERE LA PILA/LA BATTERIA/IL PACCO BATTERIA/ L'ACCUMULATORE DALLE UNITÀ SE QUESTE NON VENGONO USATE PER LUNGHI PERIODI
- NON RICARICARE PILE/BATTERIE NON RICARICABILI
- PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI DI TIPO RICARICABILE DEVONO ESSERE RIMOSSI DAL PRODOTTO PRIMA DI ESSERE RICARICATI CON CARICATORE ESTERNO.
- LA RICARICA DEVE ESSERE SUPERVISIONATA DA UN ADULTO
- INSERIRE PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI CON CORRETTA POLARITÀ
- L'INSTALLAZIONE E LA SOSTITUZIONE DI PILE/BATTERIE/ PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI DEVE ESSERE ESEGUITA DA UN ADULTO

- NON IMMERGERE L'ARTICOLO NÉ PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI IN ACQUA
- NON ESPORRE PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ ACCUMULATORI AL CALORE O AL FUOCO
- SE IL LIQUIDO FUORIUSCITO DA PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI VIENE A CONTATTO CON INDUMENTI O PELLE, LAVARE IMMEDIATAMENTE LA PARTE CON ACQUA PULITA E CONSULTARE SUBITO UN MEDICO
- INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO DI PILE/BATTERIE/ PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI SE SI NOTANO ANOMALIE
- EVITARE IL CONTATTO DI PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ ACCUMULATORI CON OGGETTI METALLICI, COME CHIAVI O MONETE
- PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ACCUMULATORI POSSONO ESPLODERE O RILASCIARE SOSTANZE TOSSICHE. RISCHIO DI INCENDIO O USTIONI. NON APRIRE, SCHIACCIARE, MODIFICARE, SMONTARE, PERFORARE, SCALDARE NÉ BRUCIARE
- UN PACCO BATTERIE VA INTESO COME UN'UNITÀ SINGOLA CHE NON DEVE ESSERE LACERATA, APERTA O, IN OGNI CASO, MANOMESSA
- NON METTETE LE PILE/LE BATTERIE/I PACCHI BATTERIA/ GLI ACCUMULATORI IN BOCCA. SE INGERITI, RIVOLGERSI TEMPESTIVAMENTE AL MEDICO O AL CENTRO ANTIVELENI LOCALE
- NON CAUSATE CORTOCIRCUITI, PER EVITARE USTIONI O INCENDI
- IN CASO DI RIGONFIAMENTO DI PILE/BATTERIE/PACCHI

BATTERIA/ACCUMULATORI, INTERROMPERNE L'USO E DISMETTERE I DISPOSITIVI CONFORMEMENTE ALLA NORMATIVA VIGENTE

■ PRESTARE MASSIMA ATTENZIONE ALL'UTILIZZO DI PILE/ BATTERIE/ACCUMULATORI IN SERIE. MAI MISCHIARE PILE/ BATTERIE/ACCUMULATORI CON CARATTERISTICHE DIVERSE PER MARCA, CAPACITÀ, VOLTAGGIO. NON MISCHIARE PILE/BATTERIE/ ACCUMULATORI PARZIALMENTE SCARICHI CON PILE/BATTERIE/ ACCUMULATORI CARICHI.

■ ASSICURARSI CHE PILE/BATTERIE/PACCHI BATTERIA/ ACCUMULATORI SIANO DEL TIPO E DEL VOLTAGGIO ADATTO ALL'APPARECCHIO

PERICOLO: DANNI E/O FRUORIUSCITE!

■ LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE SOPRA RIPORTATE POTREBBE CAUSARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, DANNI / FUORI USCITE DI LIQUIDO, SURRISCALDAMENTO, ESPLOSIONE O INCENDIO E PROVOCARE GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLE COSE.

TRATTAMENTO DELLE PILE/ACCUMULATORI A FINE VITA

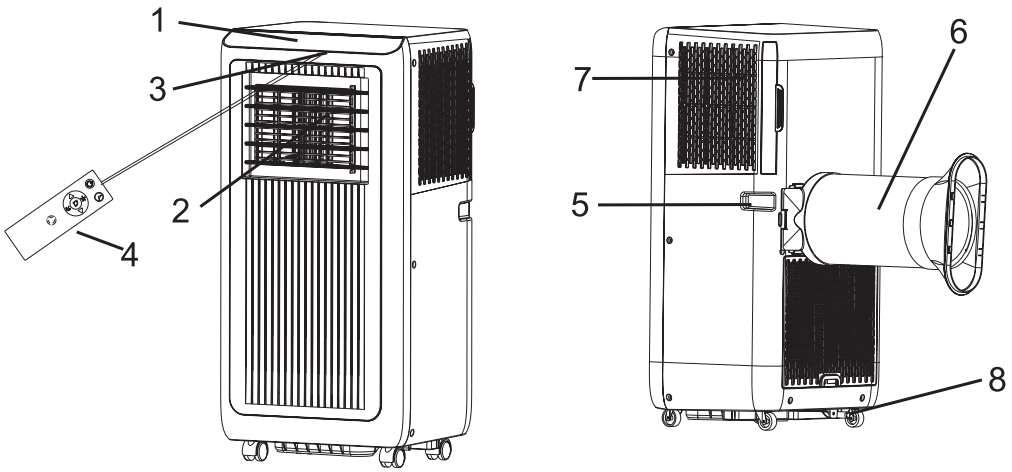
■ LA PILA/ACCUMULATORE/BATTERIA E L'EVENTUALE APPARECCHIO ELETTRICO ED ELETTRONICO NON DEVONO ESSERE SMALTITI COME RIFIUTO URBANO NEL RISPETTO DELLA DIRETTIVA 2012/19/UE E SUCCESSIVI EMENDAMENTI, DEL REGOLAMENTO (UE) 2023/1542, E DELLE LEGGI NAZIONALI DI RECEPIMENTO PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO A FINE VITA E DEVE ESSERE SOGGETTA A RACCOLTA SEPARATA PER

EVITARE DANNI ALL'AMBIENTE. PER RIMUOVERE LA BATTERIA FARE RIFERIMENTO ALLE SPECIFICHE INDICAZIONI. IL MANCATO RISPETTO DI QUANTO SOPRA È SANZIONATO DALLA LEGGE.

SOSTITUZIONE BATTERIE

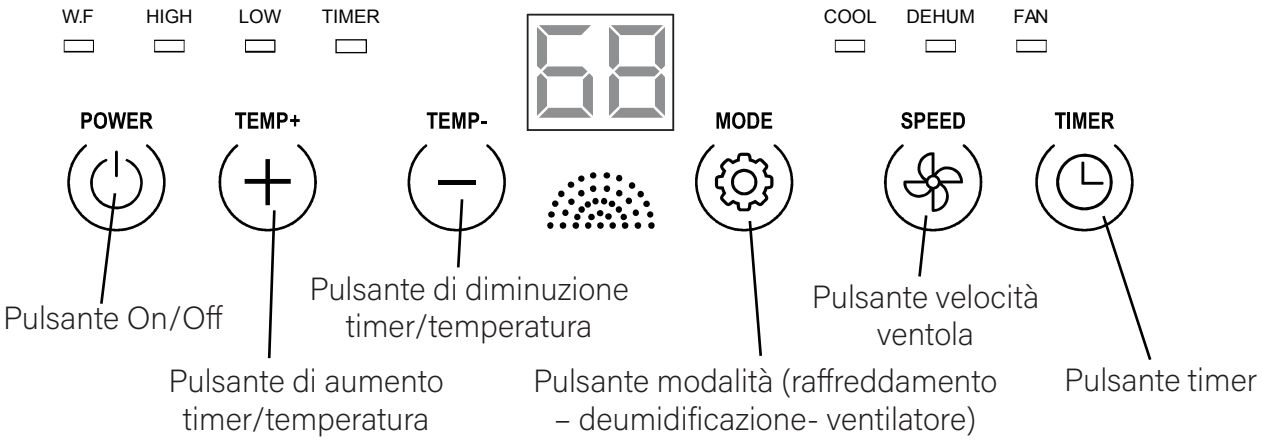
- FASE 1. APRIRE IL VANO BATTERIA SULL'APPARECCHIO E RIMUOVERE LE EVENTUALI BATTERIE SCARICHE.
- FASE 2. INSERIRE LE BATTERIE ASSICURANDOSI CHE IL POLO POSITIVO E NEGATIVO SIANO ORIENTATI SECONDO LA POLARITÀ CORRETTA.
- FASE 3. RICHIUDERE IL COPERCHIO POSTERIORE.

PARTI DEL PRODOTTO



1. Pannello di controllo
2. Uscita aria fredda
3. Recettore di segnale
4. Telecomando
5. Maniglia di trasporto
6. Tubo di scarico
7. Presa d'aria dell'evaporatore
8. Scarico della condensa

Attenzione: Le figure riportate in questo manuale si basano sull'aspetto esterno di un modello standard. Di conseguenza, la forma potrebbe differire da quella del condizionatore d'aria che avete selezionato



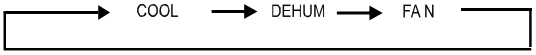
UTILIZZO DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Accensione dell'unità

1) Collegare la spina: l'unità emette un segnale acustico.
2) Premere il pulsante POWER ⏻ : l'unità si accende.
3) Il display digitale mostra la temperatura impostata.

Selezione della modalità di funzionamento

Premere il pulsante MODE ⚙ per scegliere la modalità desiderata:



-COOL: raffreddamento
- DEHUM: deumidificazione
- FAN: ventilazione

Regolazione della temperatura

È possibile impostare la temperatura tra **16 °C e 31 °C**, con incrementi di **1 °C.**
- Premere **TEMP+ (+)** per aumentare la temperatura.
- Premere **TEMP– (–)** per diminuirla.

Il valore impostato viene visualizzato sul display digitale.

Regolazione della velocità della ventola

Premere il pulsante SPEED ✣ per scegliere la velocità desiderata:
- LOW: Bassa
- HIGH: Alta



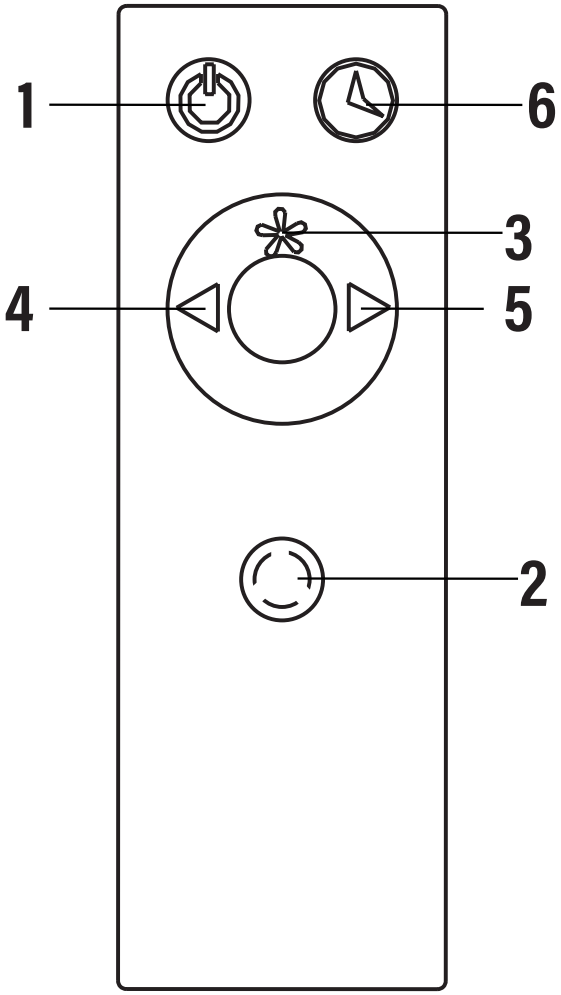
Spegnimento

Premere nuovamente il pulsante POWER ⏻ per spegnere l'unità.

Timer

Premere il pulsante TIMER 🕒 per impostare lo spegnimento programmato.

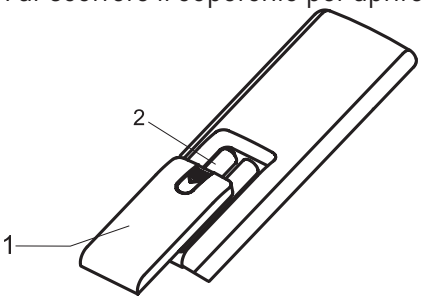
FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO



1. Pulsante di accensione/spegnimento
   Accende o spegne l'apparecchio.
2. Pulsante modalità
   Permette di cambiare modalità di funzionamento.
3. Pulsante velocità ventilatore
   Regola la velocità dell'aria
4.-5. Pulsanti impostazione
   - Regolano la temperatura desiderata.
   - Servono anche per impostare l'orario del timer.
6. Pulsante timer
   Permette di programmare accensione/spegnimento automatico.

INSTALLAZIONE BATTERIE

Far scorrere il coperchio per aprire. Assicurarsi che la polarità sia corretta



1. Aprire il coperchio posteriore del telecomando e rimuovere la pellicola di protezione dalle batterie nuove.
2. Inserire le batterie nell'alloggiamento, rispettando la polarità corretta (+ e –).
3. Richiudere il coperchio posteriore.

ATTENZIONE: Se il telecomando non viene usato per molto tempo, rimuovere le batterie.

Come usare il telecomando

- Per far funzionare il climatizzatore, puntare il telecomando verso il ricevitore del segnale (sul fronte del climatizzatore).
- Il telecomando funziona fino a 5 metri di distanza se puntato direttamente verso il ricevitore.

Il dispositivo di protezione può intervenire e arrestare l'apparecchio nei casi elencati di seguito.

CONDIZIONI DI OPERATIVITÀ

Il dispositivo di protezione potrebbe attivarsi e arrestare l'apparecchio nei casi elencati di seguito.

Raffreddamento	Temperatura ambientale superiore ai 43°C
	La temperatura della stanza è inferiore a 15°C
Deumidificazione	La temperatura della stanza è inferiore a 15°C

Attenzione: l'utilizzo prolungato delle funzioni RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE a finestra aperta e con umidità elevata (oltre l'80%) può causare la formazione di condensa e il gocciolamento d'acqua dalla bocchetta dell'aria.

Caratteristiche del dispositivo di protezione

1. Il dispositivo di protezione interviene nei seguenti casi:
Per prevenire danni, dopo un arresto dell'unità (dovuto a spegnimento, cambio di modalità o interruzione di energia), il compressore non si riavvierà prima che siano trascorsi 3 minuti. Questo tempo di attesa è necessario per bilanciare la pressione del refrigerante nel sistema.
2. Se la spina viene staccata, quando si riavvia l'apparecchio esso ritornerà alla modalità originale. I timer ON e OFF dovranno essere nuovamente impostati.

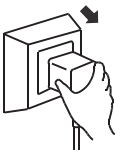
Scarico dell'acqua

Promemoria speciale: all'interno dell'unità è presente un sistema di riciclo dell'acqua di condensa.
Quando il livello dell'acqua raggiunge il limite superiore, l'interruttore a galleggiante e l'indicatore E4 si accendono per segnalare che è necessario lo scarico.

- Spegnere l'alimentazione.
- Spostare l'apparecchio in una posizione adeguata.
- Rimuovere il tappo di scarico e far defluire completamente l'acqua.
- Dopo lo scarico, reinstallare il tappo: in caso contrario l'apparecchio potrebbe perdere acqua e bagnare la stanza.

Se l'apparecchio è collocato in una posizione che permette lo scarico diretto, è possibile collegare un tubo all'uscita di scarico per evacuare l'acqua.

Manutenzione dell'apparecchio



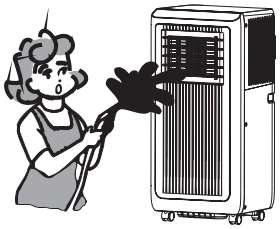
1. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.
Spegnere prima l'apparecchio e poi staccare la spina di alimentazione.



2. Pulire con un panno morbido e asciutto.
Se l'apparecchio è molto sporco, utilizzare acqua tiepida (sotto i 40°C) per la pulizia.



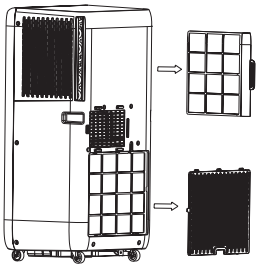
3. Non utilizzare sostanze volatili come benzina o polveri lucidanti per pulire l'apparecchio.



4. Non spruzzare mai acqua sull'unità principale.
Pericolo! Rischio di scossa elettrica!

Manutenzione del filtro aria

È necessario pulire il filtro dell'aria dopo circa 100 ore di utilizzo.
Procedere come segue:



1. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il filtro dell'aria.
Spegnere prima l'apparecchio, poi sollevare il filtro



2. Pulire e reinstallare il filtro dell'aria.
Se lo sporco è evidente, lavarlo con una soluzione di acqua tiepida e detergente delicato.
Dopo la pulizia, lasciarlo asciugare in un luogo fresco e ombreggiato, quindi reinstallarlo.

ATTENZIONE! Pulire il filtro dell'aria ogni due settimane se l'apparecchio funziona in un ambiente molto polveroso

MANUTENZIONE DOPO L'USO

1. Se l'apparecchio non verrà utilizzato per lungo tempo, estrarre il tappo principale e secondario dello scarico per eliminare l'acqua residua.
2. Far funzionare l'apparecchio in modalità sola ventilazione per mezza giornata in una giornata soleggiata, per asciugare l'interno ed evitare la formazione di muffa.
3. Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina, quindi rimuovere le batterie del telecomando e riporre l'apparecchio in modo corretto.
4. Pulire il filtro dell'aria e reinstallarlo.
5. Rimuovere i tubi dell'aria, riporli correttamente e chiudere bene il foro.

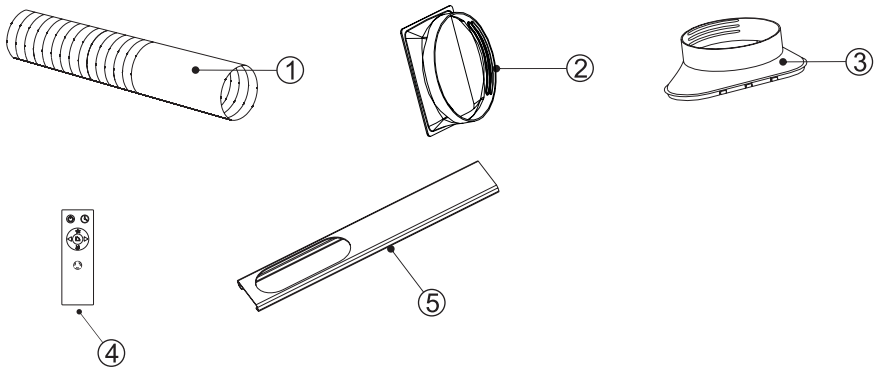
RISOLUZIONE PROBLEMI

Alcune condizioni di funzionamento non indicano necessariamente un malfunzionamento. Fare riferimento ai suggerimenti riportati di seguito per individuare e risolvere la causa.

L'apparecchio non si accende	Attendere circa 3 minuti e riavviare: il sistema di sicurezza può ritardare l'accensione. Verificare lo stato batterie del telecomando e sostituire se necessario. Verificare il corretto inserimento della spina nella presa
L'apparecchio si accende ma si spegne dopo poco	Se la temperatura impostata è troppo vicina a quella della stanza, imposta un valore più basso. Verificare che la bocchetta di uscita dell'aria non sia ostruita e, se necessario, rimuovere l'ostruzione.
L'apparecchio funziona ma non raffredda	Verificare che porte e finestre siano ben chiuse. Allontanare altre fonti di calore (stufe, lampade, elettrodomestici che scaldano). Pulire il filtro dell'aria in caso di sporco evidente. Assicurarsi che le prese e le uscite d'aria non siano ostruite. Ridurre temperatura impostata se troppo elevata.
Fuoriuscita d'acqua durante lo spostamento	Svuotare serbatoio di condensa prima di spostare l'apparecchio. Posizionare l'unità su superficie piana per evitare perdite.
L'apparecchio non funziona e compare l'indicatore "E4"	Estrarre tappo di scarico e svuotare l'acqua residua. Rivolgersi a centro assistenza autorizzato in caso di ripetizione frequente del messaggio.

INSTALLAZIONE

Accessori per l'installazione



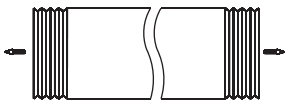
1. Condotto di scarico aria
2. Connettore del condotto di scarico aria
3. Adattatore per finestra
4. Telecomando
5. Piastra di chiusura (Baffle plate)

Posizionamento

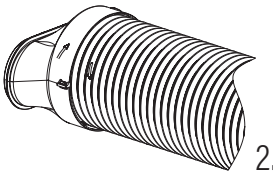
- L'apparecchio deve essere collocato vicino a una finestra, una porta o una portafinestra.
- È necessario mantenere almeno 60 cm di spazio libero davanti all'uscita dell'aria di ritorno, evitando muri o ostacoli.
- Un'estremità del tubo di scarico va fissata all'uscita dell'aria situata nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Il tubo di scarico deve essere esteso fino a consentire lo sfogo dell'altra estremità verso una finestra, una porta, una portafinestra o un foro a muro.
- L'ingresso e l'uscita dell'aria non devono essere coperti o ostruiti da griglie di protezione o da altri oggetti.

Installazione del tubo di scarico e dell'adattatore

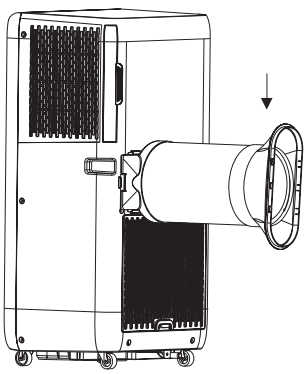
Collegamento del tubo di scarico dell'aria



1. Estendere il tubo di scarico dell'aria tirando le due estremità.



2. Avvitare il tubo di scarico dell'aria al connettore del tubo.



3. Collegare il connettore del tubo di scarico dell'aria all'unità.

Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

·L'unità non deve essere esposta alla luce solare diretta per prevenire lo scolorimento delle superfici.
· Durante il trasporto l'inclinazione non deve superare i 35° e l'unità non deve essere capovolta.
· L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana con inclinazione non superiore a 5°.
· L'unità funziona in modo più efficiente in determinate condizioni di umidità dell'ambiente (vedere "Specifiche tecniche").
· Prima di riporre l'apparecchio a fine stagione, svuotare la vaschetta di raccolta della condensa per prolungarne la durata.
· Non utilizzare solventi chimici (es. benzene, alcool o lucidanti) per la pulizia della superficie, al fine di evitare graffi o danni.
· L'alimentazione elettrica deve essere scollegata prima di smontare o installare la griglia di aspirazione dell'aria.
· L'acqua contenuta nel serbatoio deve essere svuotata prima di spostare l'apparecchio.
· La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima della rottamazione.
· La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
· La spina deve essere rimossa dalla presa prima di eseguire pulizia, manutenzione o riempimento dell'apparecchio.

KIT DI INSTALLAZIONE FINESTRA

1. Inserire la scheda A nella scheda B seguendo la direzione della freccia indicata nella Figura 1.

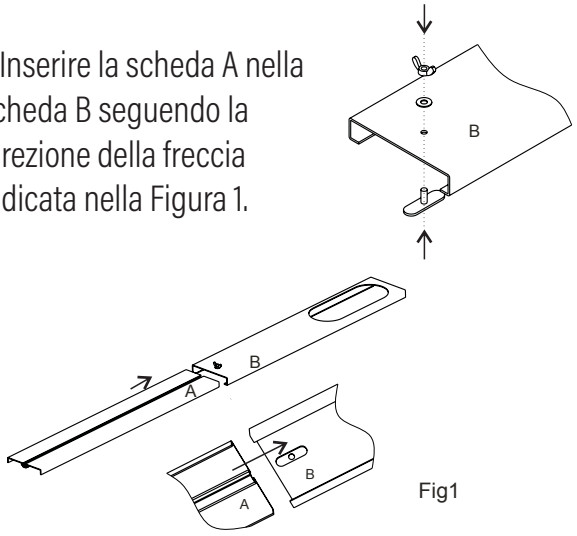


Fig1

2. Assemblaggio completato come illustrato nella Figura 2. L'utente può regolare la scheda A verso l'alto o verso il basso in base all'altezza della finestra.

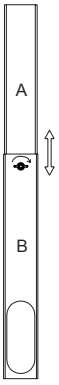
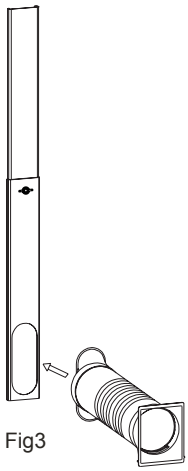
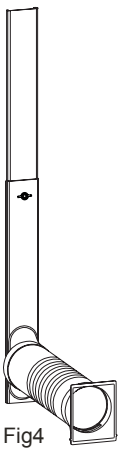


Fig2

3. Installare il condotto di scarico dell'aria e i relativi accessori nel kit finestra seguendo la direzione della freccia indicata nella Figura 3.


Fig3

4. Assemblaggio del condotto di scarico dell'aria, del kit finestra e dei relativi accessori completato come illustrato nella Figura 4.


Fig4

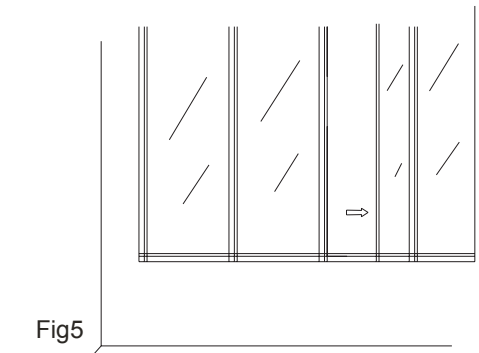


Fig5

5. Aprire la finestra in cui è necessario installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori.

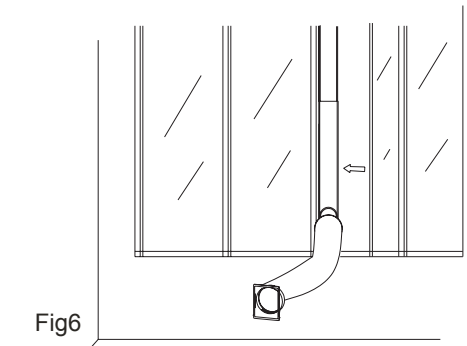


Fig6

6. Installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori sulla finestra, quindi chiudere la finestra seguendo la direzione della freccia indicata nella Figura 6 per fissare saldamente il kit finestra.

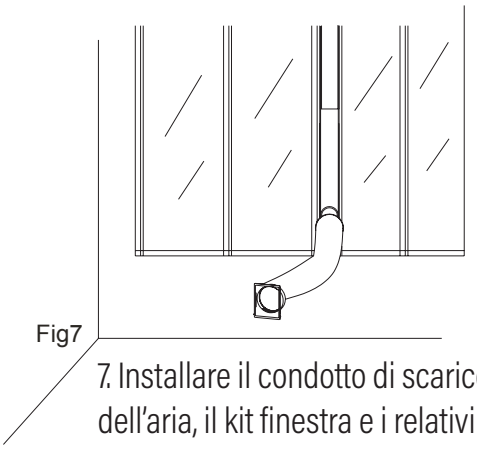


Fig7

7. Installare il condotto di scarico dell'aria, il kit finestra e i relativi accessori sulla finestra come illustrato nella Figura 7.

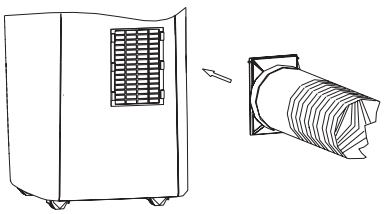


Fig8

8. Collegare l'altra estremità del condotto di scarico dell'aria e i relativi accessori al condizionatore portatile.

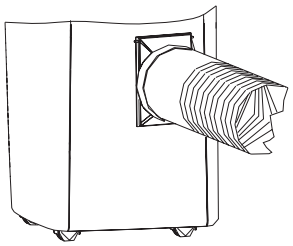


Fig9

9. Assemblaggio del condotto di scarico dell'aria e dei relativi accessori completato come illustrato nella Figura 9.

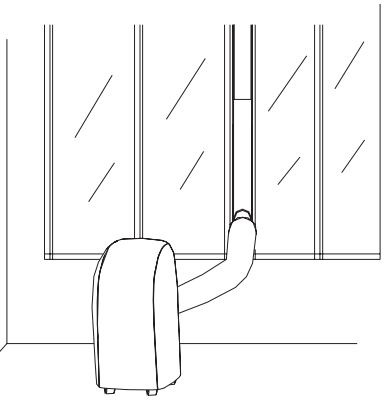


Fig10

10. Assemblaggio completo dell'unità come illustrato nella Figura 10.

GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ
IL CONSUMATORE HA DIRITTO ALLA GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ SUI BENI DI CONSUMO COSÌ COME DISCIPLINATA DALLA NORMATIVA IN VIGORE NEL PAESE IN CUI IL PRODOTTO È ACQUISTATO.
OVE IL PRODOTTO NON SIA CONFORME ALLA DESCRIZIONE, ALLA QUANTITÀ, ALLA QUALITÀ ED ALLE ALTRE CARATTERISTICHE CONTENUTE NEL CONTRATTO DI VENDITA, OVVERO PRESENTI DIFETTI O MALFUNZIONAMENTI, OPPURE ANCORA QUALORA LO STESSO NON SIA IDONEO ALLO SCOPO CUI È DESTINATO O NON PRESENTI LE QUALITÀ E LE ALTRE CARATTERISTICHE PROMESSE O CHE IL CONSUMATORE POSSA RAGIONEVOLMENTE ASPETTARSI IN QUANTO ORDINARIAMENTE PRESENTI IN UN BENE DEL MEDESIMO TIPO, IL CONSUMATORE POTRÀ RIVOLGERSI AL PROPRIO VENDITORE PER ESPERIRE I RIMEDI RICONOSCIUTI DALLA NORMATIVA IN MATERIA DI DIRITTI DEL CONSUMATORE E GARANZIA LEGALE DI CONFORMITÀ.
SI CONSIGLIA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO O ALTRO DOCUMENTO FISCALMENTE OBBLIGATORIO CHE ATTESTI L'AVVENUTA VENDITA, DANDO PROVA DELLA DATA D'ACQUISTO, IN QUANTO I PREDETTI DOCUMENTI POTREBBERO ESSERE RICHIESTI AI FINI DELL'OPERATIVITÀ DELLA PREDETTA GARANZIA LEGALE.

Per i prodotti acquistati direttamente dalla Galileo S.p.A., presso i Punti Vendita ad insegna SATUR o tramite il sito e-commerce www.satur.it, all'Acquirente-Consumatore (ossia, in qualità di persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta - cfr. art 3, comma 1, lett. a), D.lgs. 206/2005, Codice del Consumo), la Galileo S.p.A. garantisce la conformità del prodotto, rispetto ad eventuali difetti esistenti al momento della consegna del bene, per un periodo di 2 (due) anni.
Questa consiste nel diritto per l'Acquirente-Consumatore al rispristino della conformità, ossia al diritto di richiedere la riparazione o sostituzione, senza spese, del bene o di sue componenti che siano risultate difettose all'origine per vizi di fabbricazione - a meno che la richiesta non sia oggettivamente impossibile da soddisfare o risulti eccessivamente onerosa per il venditore Galileo S.p.A. - ovvero, nei casi previsti, una riduzione del prezzo o la risoluzione del Contratto ai sensi del vigente Codice del Consumo.
L'acquisto deve essere comprovato da scontrino fiscale o qualunque altra prova d'acquisto, che riporti il nominativo del Punto Vendita/numero d'ordine satur.it, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello). In assenza di alcuna prova d'acquisto, l'Acquirente potrebbe non avere diritto alla garanzia legale di conformità.
Entro un anno dalla consegna del prodotto il difetto si ritiene esistente all'origine, successivamente deve esserne provata l'esistenza. Eventuali difetti estetici dovranno essere riscontrati e denunciati con immediatezza dopo l'acquisto.
La predetta Garanzia Legale di Conformità non è operante in caso di:
- difetto di conformità del Prodotto o dei Prodotti manifestato oltre il termine di 2 (due) anni dalla consegna;
-materiali e/o componenti che, per la loro natura, sono soggetti ad usura, a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse;
- eventuali danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci salvo che tali servizi non siano stati contrattualmente previsti a carico del venditore Galileo S.p.A. In tal caso, si applicheranno le condizioni particolari di spedizione e trasporto;
- interventi errati di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione elettrica, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni errate, in caso di installazione errata, imperfetta o incompleta per incapacità d'uso da parte dell'utente o dell'installatore, riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da personale non idoneo, danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.);
- guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, calcare ecc.) oppure qualora non vengano rispettate le indicazioni di conservazione e utilizzo degli stessi previste nei manuali, eccessive condizioni climatiche ambientali, etc.;
- eventuali problematiche legate esclusivamente al mancato rispetto delle aspettative soggettive del cliente, o usi impropri dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore;
- circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione.

GALILEO S.P.A. – C.F./P.IVA IT08442821008, Capitale Sociale 550.000 i.v., REA RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma
Punto unico di contatto appositamente istituito per ogni comunicazione, reclamo, segnalazione, richiesta di informazioni concernenti la sicurezza del prodotto: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com.

USER INSTRUCTIONS

EN Kooper® Klima

■ FOR A CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

ONLY FOR HOME USE. ATTENTION! READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS HANDBOOK VERY CAREFULLY.
IT SHOULD BE PUT ASIDE FOR FURTHER CONSULTATION DURING THE ENTIRE LIFECYCLE OF THE PRODUCT SINCE IT GIVES IMPORTANT INDICATIONS ON THE PRODUCT'S FUNCTIONS AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER FOR CHILDREN!

■ A POWER DEVICE IS NOT A TOY. AFTER USE, STORE IT OUT OF REACH OF CHILDREN. KEEP PACKING MATERIAL (PLASTIC BAGS, CARTON, ETC.) OUT OF REACH OF CHILDREN.

■ THIS APPLIANCE IS INTENDED TO BE USED BY CHILDREN 8 YEARS OF AGE OR OLDER AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, SUPERVISED OR INSTRUCTED BY ADULTS RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY. THIS APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, UNLESS THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY AND HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE BY A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

■ CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO MAKE SURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

WARNING

■ DO NOT USE MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS OR TO CLEAN, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.

■ THE APPLIANCE SHALL BE STORED IN A ROOM WITHOUT CONTINUOUSLY OPERATING IGNITION SOURCES (FOR EXAMPLE: OPEN FLAMES, AN OPERATING GAS APPLIANCE OR AN OPERATING ELECTRIC HEATER.

■ BE AWARE THE REFRIGERANTS MAY NOT CONTAIN AN ODOUR.

■ APPLIANCE SHALL BE INSTALLED, OPERATED AND STORED IN A ROOM WITH A FLOOR AREA LARGER THAN 7,7 M^2.

WARNING

THIS APPLIANCE CONTAINS 160 G OF R290 REFRIGERANT GAS.
R290 IS A REFRIGERANT GAS THAT COMPLIES WITH THE EUROPEAN DIRECTIVES ON THE ENVIRONMENT. DO NOT PUNCTURE ANY PART OF THE REFRIGERANT CIRCUIT.

SPECIFIC INFORMATION REGARDING APPLIANCES WITH R 290 REFRIGERANT GAS.

■ THOROUGHLY READ ALL OF THE WARNINGS.

■ WHEN DEFROSTING AND CLEANING THE APPLIANCE , DO NOT USE ANY TOOLS OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURING COMPANY.

■ THE APPLIANCE MUST BE PLACED IN AN AREA WITHOUT ANY CONTINUOUSLY SOURCES OF IGNITION (FOR EXAMPLE: OPEN FLAMES , GAS OR ELECTRICAL APPLIANCES IN OPERATION).

■ DO NOT PUNCTURE AND DO NOT BURN.

■ IF THE APPLIANCE IS INSTALLED, OPERATED OR STORED IN A NON-VENTILATED AREA, THE ROOM MUST BE DESIGNED TO PREVENT TO THE ACCUMULATION OF REFRIGERANT LEAKS RESULTING IN A RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO IGNITION OF THE REFRIGERANT CAUSED BY ELECTRIC HEATERS, STOVES, OR OTHER SOURCES OF IGNITION.

■ THE APPLIANCE MUST BE STORED IN SUCH A WAY AS TO PREVENT MECHANICAL FAILURE.

■ INDIVIDUALS WHO OPERATE OR WORK ON THE REFRIGERANT CIRCUIT MUST HAVE THE APPROPRIATE CERTIFICATION ISSUED BY AN ACCREDITED ORGANIZATION THAT ENSURES COMPETENCE IN HANDLING REFRIGERANTS ACCORDING TO A SPECIFIC EVALUATION RECOGNIZED BY ASSOCIATIONS IN THE INDUSTRY.

■ REPAIRS MUST BE PERFORMED BASED ON THE RECOMMENDATION FROM THE MANUFACTURING COMPANY. MAINTENANCE AND REPAIRS THAT REQUIRE THE ASSISTANCE OF OTHER QUALIFIED PERSONNEL MUST BE PERFORMED UNDER THE SUPERVISION OF AN INDIVIDUAL SPECIFIED IN THE USE OF FLAMMABLE REFRIGERANTS.

■ THE APPLIANCE IS FOR INDOOR USE ONLY.

■ DO NOT USE THE UNIT ON A SOCKET UNDER REPAIRS OR NOT INSTALLED PROPERLY.

■ DO NOT USE THE DEVICE UNDER THE FOLLOWING CONDITIONS:

A: NEAR TO SOURCE OF FIRE.

B: IN AN AREA WHERE OIL IS LIKELY TO SPLASH.
C: IN AN AREA EXPOSED TO DIRECT SUNLIGHT.
D: IN AN AREA WHERE WATER IS LIKELY TO SPLASH.
E: NEAR A BATH, A LAUNDRY, A SHOWER OR A SWIMMING POOL.

■ NEVER INSERT YOUR FINGERS, RODS INTO THE AIR OUTLET. TAKE SPECIAL CARE TO SUPERVISE CHILDREN WHILE USING THE APPLIANCE.

■ KEEP THE UNIT UPWARD WHILE TRANSPORT AND STORAGE, FOR THE COMPRESSOR LOCATES PROPERLY.

■ BEFORE CLEANING THE AIR-CONDITIONER, ALWAYS TURN OFF OR DISCONNECT THE POWER SUPPLY.

■ WHEN MOVING THE AIR-CONDITIONER, ALWAYS TURN OFF AND DISCONNECT THE POWER SUPPLY, AND MOVE IT SLOWLY.

■ TO AVOID THE POSSIBILITY OF FIRE DISASTER, THE AIR-CONDITIONER SHALL NOT BE COVERED.

■ ALL THE AIR-CONDITIONER SOCKETS MUST COMPLY WITH THE LOCAL ELECTRIC SAFETY REQUIREMENTS. IF NECESSARY, PLEASE CHECK IT FOR THE REQUIREMENTS.

■ CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

■ IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT OR SIMILARLY QUALIFIED PERSONS IN ORDER TO AVOID A HAZARD.

■ THE APPLIANCE SHALL BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH NATIONAL WIRING REGULATIONS.

■ CONTACT AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN FOR REPAIR OR MAINTENANCE OF THIS UNIT.

■ DO NOT PULL, DEFORM OR MODIFY THE POWER SUPPLY CORD,

OR IMMERSE IT IN WATER. PULLING OR MISUSE OF THE POWER SUPPLY CORD CAN RESULT IN DAMAGE TO THE UNIT AND CAUSE ELECTRICAL SHOCK.

- COMPLIANCE WITH NATIONAL GAS REGULATIONS SHALL BE OBSERVED.
- KEEP VENTILATION OPENINGS CLEAR OF OBSTRUCTION.
- ANY PERSON WHO IS INVOLVED WITH WORKING ON OR BREAKING INTO A REFRIGERANT CIRCUIT SHOULD HAVE A CURRENT VALID CERTIFICATE FROM AN INDUSTRY-ACCREDITED ASSESSMENT AUTHORITY, WHICH AUTHORIZES THEIR COMPETENCE TO HANDLE REFRIGERANTS SAFELY IN ACCORDANCE WITH AN INDUSTRY RECOGNIZED ASSESSMENT SPECIFICATION.
- MAINTENANCE WORKS SHALL ONLY BE PERFORMED AS RECOMMENDED BY THE EQUIPMENT MANUFACTURER. MAINTENANCE AND REPAIR REQUIRING THE ASSISTANCE OF OTHER SKILLED PERSONNEL SHALL BE CARRIED OUT UNDER THE SUPERVISION OF THE PERSON COMPETENT IN THE USE OF FLAMMABLE REFRIGERANTS.
- DO NOT OPERATE OR STOP THE UNIT BY INSERTING OR PULLING OUT DIE POWER PLUG, IT MAY CAUSE ELECTRIC SHOCK OR FIRE DUE TO HEAT GENERATION .
- UNPLUG THE UNIT IF STRANGE SOUNDS, SMELL, OR SMOKE COMES FROM IT.



NOTES:

■ IF ANY PARTS DAMAGE, PLEASE CONTACT THE DEALER OR A DESIGNATED REPAIRSHOP;

■ IN CASE OF ANY DAMAGE, PLEASE TURN OFF THE AIR SWITCH, DISCONNECT THEPOWER SUPPLY, AND CONTACT THE DEALER OR A DESIGNATED REPAIR SHOP;

■ IN ANY CASE, THE POWER CORD SHALL BE FIRMLY GROUNDED.

■ TO AVOID THE POSSIBILITY OF DANGER, IF POWER CORD IS DAMAGED, PLEASE TURN OFF THE ON/OFF SWITCH AND DISCONNECT THE POWER SUPPLY. IT MUST BE REPLACED FROM THE DEALER OR A DESIGNATED REPAIR SHOP.

BATTERY WARNINGS

■ REMOVE THE BATTERY/BATTERY PACK/ACCUMULATOR FROM THE UNITS IF THEY ARE NOT TO BE USED FOR LONG PERIODS

■ DO NOT RECHARGE NON-RECHARGEABLE BATTERIES

■ RECHARGEABLE BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS MUST BE REMOVED FROM THE PRODUCT BEFORE CHARGING THEM WITH AN EXTERNAL CHARGER.

■ CHARGING MUST BE SUPERVISED BY AN ADULT

■ INSERT BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS ACCORDING TO THE CORRECT POLARITY

■ INSTALLATION AND REPLACEMENT OF BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS MUST BE CARRIED OUT BY AN ADULT

■ DO NOT IMMERSE THE ITEM OR BATTERIES/BATTERY PACKS/ ACCUMULATORS IN WATER

■ DO NOT EXPOSE BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS TO HEAT OR FIRE

■ IF LIQUID SPILLED FROM BATTERIES/BATTERY PACKS/ ACCUMULATORS COMES INTO CONTACT WITH CLOTHING OR SKIN, IMMEDIATELY WASH THE PART WITH CLEAN WATER AND SEEK MEDICAL ADVICE

■ STOP USING BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS IMMEDIATELY IF YOU NOTICE ANY ANOMALIES

■ AVOID CONTACT OF BATTERIES/BATTERY PACKS/ ACCUMULATORS WITH METAL OBJECTS, SUCH AS KEYS OR COINS

■ BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS MAY EXPLODE OR RELEASE TOXIC SUBSTANCES. RISK OF FIRE OR BURNS. DO NOT OPEN, CRUSH, MODIFY, DISASSEMBLE, PIERCE, HEAT OR BURN

■ A BATTERY PACK IS TO BE UNDERSTOOD AS A SINGLE UNIT WHICH MUST NOT BE TORN, OPENED OR, IN ANY CASE, TAMPERED WITH

■ DO NOT PUT BATTERIES/BATTERY PACKS/RECHARGEABLE BATTERIES IN YOUR MOUTH. IF SWALLOWED, PROMPTLY CONTACT YOUR DOCTOR OR LOCAL POISON CONTROL CENTRE

■ DO NOT CAUSE SHORT CIRCUITS, TO AVOID BURNS OR FIRE

■ IF BATTERIES/BATTERY PACKS/ACCUMULATORS SWELL, DISCONTINUE USE AND DISPOSE OF DEVICES IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS

■ BE VERY CAREFUL WHEN USING BATTERIES/BATTERIES/ ACCUMULATORS IN SERIES. NEVER MIX BATTERIES/BATTERIES/ ACCUMULATORS WITH DIFFERENT CHARACTERISTICS IN

TERMS OF BRAND, CAPACITY, VOLTAGE. DO NOT MIX PARTIALLY DISCHARGED BATTERIES/BATTERIES/ACCUMULATORS WITH CHARGED BATTERIES/BATTERIES/ACCUMULATORS.

■ ENSURE THAT BATTERIES/BATTERIES/ACCUMULATORS ARE OF THE CORRECT TYPE AND VOLTAGE FOR THE APPLIANCE.

DANGER: DAMAGE AND/OR LEAKAGE!

■ FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE MENTIONED WARNINGS MAY LEAD TO ELECTRIC SHOCK, DAMAGES/LIQUID LEAKAGE, OVERHEAT, EXPLOSIONS OR FIRE AND COULD PROVOKE SERIOUS INJURIES TO PEOPLE AND/OR OBJECTS.

TREATMENT OF END-OF-LIFE BATTERIES / ACCUMULATORS

■ THE BATTERY/ACCUMULATOR/BATTERY AND ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT, IF ANY, MUST NOT BE DISPOSED OF AS MUNICIPAL WASTE IN ACCORDANCE WITH DIRECTIVE 2012/19/UE AS AMENDED, REGULATION (EU) 2023/1542, AND NATIONAL TRANSPOSING LAWS FOR END-OF-LIFE PRODUCT DISPOSAL AND MUST BE SUBJECT TO SEPARATE COLLECTION TO AVOID DAMAGE TO THE ENVIRONMENT. TO REMOVE THE BATTERY, REFER TO THE SPECIFIC DIRECTIONS. FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE IS SANCTIONED BY LAW.

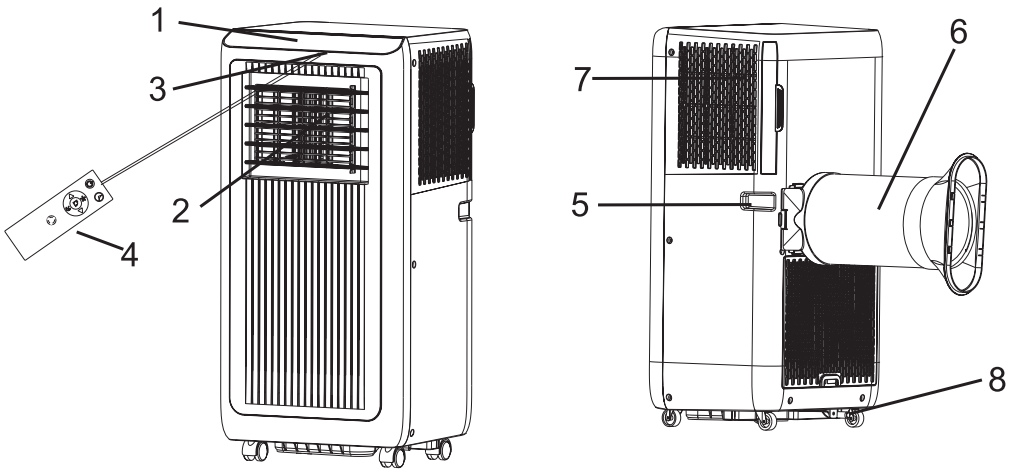
BATTERIES REPLACEMENT

■ STEP 1. OPEN THE BATTERY COMPARTMENT AT THE BOTTOM OF THE DEVICE AND REMOVE ANY DEAD BATTERIES.

■ STEP 2. INSERT THE BATTERIES MAKING SURE THE POSITIVE AND NEGATIVE POLES ARE ORIENTED ACCORDING TO THE CORRECT POLARITY.

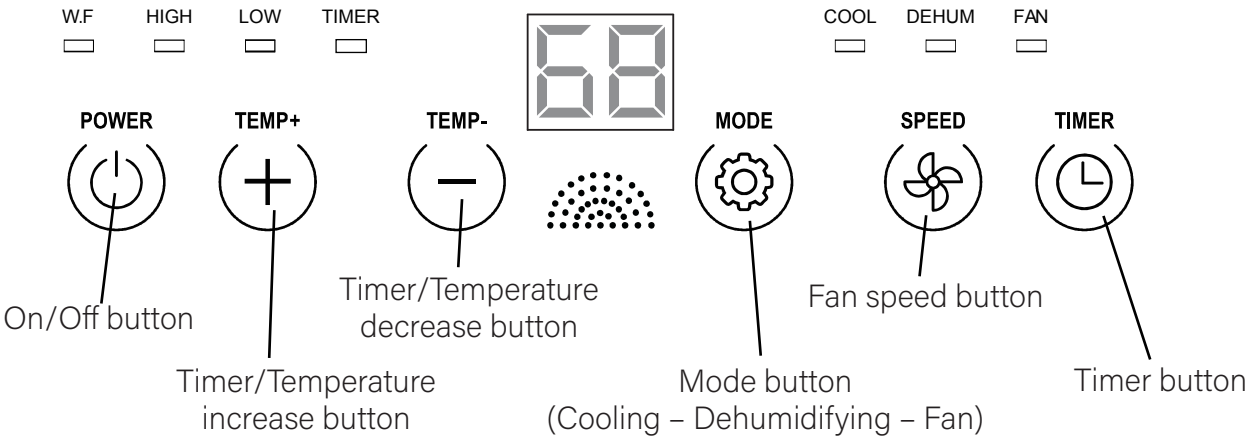
■ STEP 3. CLOSE THE BACK COVER AGAIN

PRODUCT PARTS



1. Control panel
2. Cool air outlet
3. Signal receiver
4. Remote control
5. Handle
6. Exhaust hose
7. Evaporator air inlet
8. Condensate drain

Caution: The illustrations in this manual are based on the external appearance of a standard model. As a result, the actual shape may differ from that of the air conditioner you have purchased.



USING THE CONTROL PANEL

Turning on the unit

1. Plug in the appliance: the unit will emit a beep.
2. Press the POWER button: the unit will turn on.
3. The digital display shows the set temperature.

Selecting the operating modeo

Press the MODE button to choose the desired function:



- COOL: Cooling
- DEHUM: Dehumidifying
- FAN: Ventilation

Temperature setting

The temperature can be adjusted between 16 °C and 31 °C, in 1 °C increments.

- Press **TEMP+ (+)** to increase the temperature.
- Press **TEMP– (–)** to decrease it.

The selected value will appear on the digital display.

Fan speed setting

Press the SPEED button to select the desired fan speed:

- LOW: Low
- HIGH: High



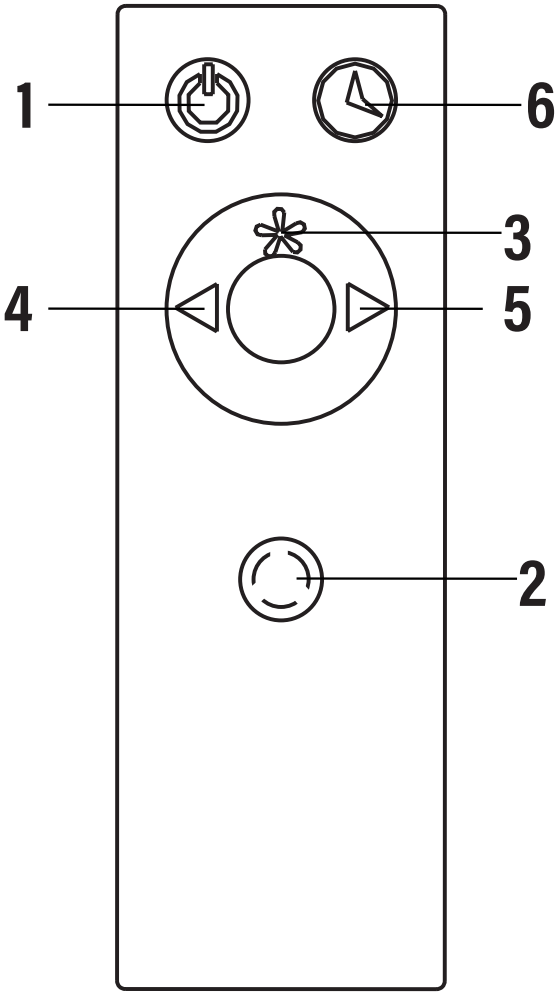
Turning off

Press the POWER button again to switch off the unit.

Timer

Press the TIMER button to set the automatic shut-off.

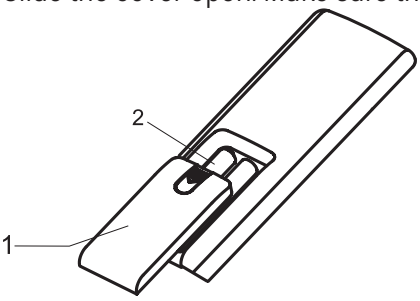
REMOTE CONTROL



1. Power button
   Turns the appliance on or off.
2. Mode button
   Allows you to change the operating mode
3. Fan speed button
   Adjusts the air speed
4.-5. Setting buttons
   - Adjust the desired temperature.
   - Also used to set the timer
6. Timer button
   Allows you to program automatic on/off.

BATTERIES REPLACEMENT

Slide the cover open. Make sure the polarity is correct.



1. Open the back cover of the remote control and remove the protective film from the new batteries.
2. Insert the batteries into the compartment, ensuring the correct polarity (+ and –).
3. Close the back cover.

CAUTION: If the remote control is not used for a long period, remove the batteries.

How to use the remote control

- To operate the air conditioner, point the remote control at the signal receiver (on the front of the unit).
- The remote control works up to 5 meters away if pointed directly at the receiver.

The protection device may activate and stop the unit in the following cases.

OPERATING CONDITIONS

The protection device may activate and stop the unit in the following cases

Cooling	Room temperature above 43 °C
	Room temperature below 15 °C
Dehumidifying	Room temperature below 15 °C

Caution: Prolonged use of the COOLING or DEHUMIDIFYING functions with the window open and high humidity (above 80%) may cause condensation and water dripping from the air outlet.

Protection device features

1. The protection device activates in the following cases:
To prevent damage, after the unit stops (due to shutdown, mode change, or power interruption), the compressor will not restart until 3 minutes have passed. This waiting time is necessary to balance the refrigerant pressure inside the system.
2. If the plug is disconnected, when the unit is restarted it will return to its original mode. The ON and OFF timers will need to be set again

Water drainage

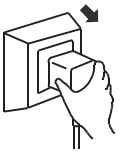
Special reminder: the unit has a built-in condensate recycling system.
When the water level reaches the upper limit, the float switch is activated and the E4 indicator lights up to signal that drainage is required

- Turn off the power.
- Move the unit to a suitable location.
- Remove the drain cap and allow the water to drain completely.
- After drainage, reinstall the cap; otherwise, the unit may leak water and wet the floor.

If the unit is placed in a location that allows direct drainage, you can connect a hose to the drain outlet to discharge the water continuously.

.

Maintenance of the appliance



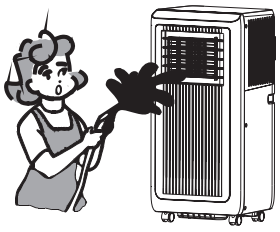
1. Turn off the appliance and unplug it from the power supply.
Always switch off the unit first, then disconnect the plug.



2. Clean with a soft, dry cloth.
If the appliance is very dirty, use lukewarm water (below 40 °C) for cleaning



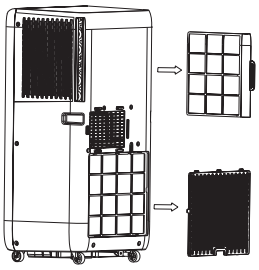
3. Do not use volatile substances such as gasoline or polishing powders to clean the appliance.



4. Never spray water directly onto the main unit.
Danger! Risk of electric shock!

Air filter maintenance

The air filter should be cleaned after approximately 100 hours of use.
Proceed as follows



1. Turn off the appliance and remove the air filter.
Always switch off the unit first, then lift out the filter.



2. Clean and reinstall the air filter.
If the filter is heavily soiled, wash it with lukewarm water and a mild detergent.
After cleaning, let it dry in a cool, shaded place before reinstalling

CAUTION! Clean the air filter every two weeks if the unit is operating in a very dusty environment.

MAINTENANCE AFTER USE

1. If the appliance will not be used for a long time, remove both the main and secondary drain plugs to release any remaining water.
2. Run the appliance in fan-only mode for half a day on a sunny day to dry the interior and prevent mold growth.
3. Switch off the appliance and unplug it, then remove the batteries from the remote control and store the unit properly.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hoses, store them correctly, and close the opening securely.

TROUBLESHOOTING

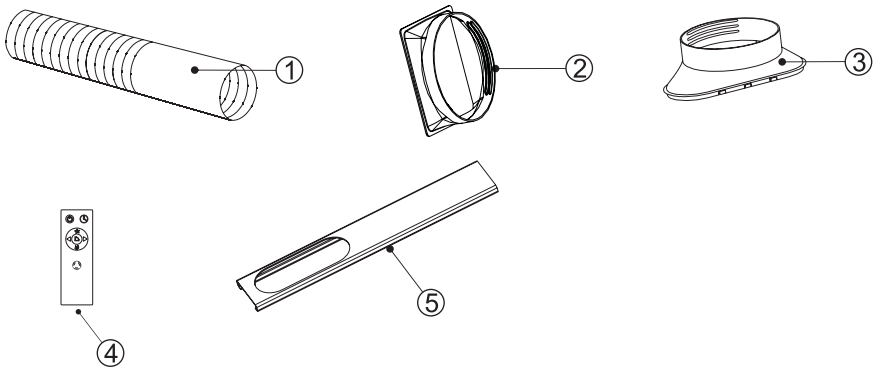
Some operating conditions do not necessarily indicate a malfunction.
Refer to the suggestions below to identify and resolve the cause.

.

The unit does not turn on	- Wait about 3 minutes and restart: the safety system may delay startup. - Check the remote control batteries and replace if necessary. - Make sure the power plug is properly inserted into the socket.
The unit turns on but switches off shortly after	- If the set temperature is too close to room temperature, select a lower value. - Check that the air outlet is not blocked and remove any obstruction if necessary.
The unit is running but not cooling	- Check that doors and windows are properly closed. - Keep away from other heat sources (heaters, lamps, appliances generating heat). - Clean the air filter if visibly dirty. - Make sure air inlets and outlets are not obstructed. - Lower the set temperature if it is too high.
Water leakage during movement	- Empty the condensate tank before moving the unit. - Place the unit on a flat surface to avoid leaks.
The unit does not operate and the “E4” indicator appears	- Remove the drain cap and empty the remaining water. - Contact an authorized service center if the error repeats frequently.

INSTALLATION

Installation accessories



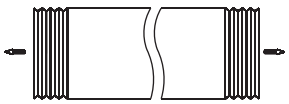
1. Air exhaust hose
2. Air exhaust hose connector
3. Window adapter
4. Remote control
5. Baffle plate

Choosing the best location

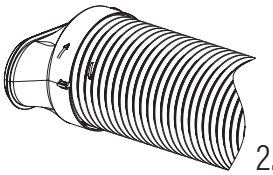
- The unit should be placed near a window, a door, or a French door.
- Leave at least 60 cm of free space in front of the air return outlet, avoiding walls or obstacles.
- One end of the exhaust hose must be connected to the air outlet located at the bottom of the unit.
- The exhaust hose should be extended so that the other end vents outside through a window, door, French door, or wall opening.
- The air inlets and outlets must not be covered or blocked by protective grilles or other objects.

Installing the exhaust hose and adapter

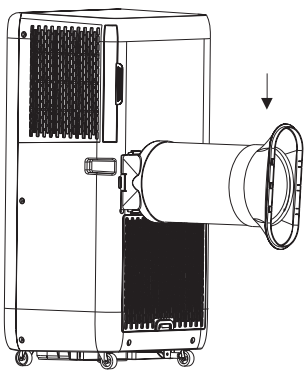
Connecting the air exhaust hose



1. Extend the air exhaust hose by pulling both ends.



2. Screw the air exhaust hose onto the hose connector.



3. Attach the hose connector to the unit.

Warnings for use and maintenance

- Do not expose the unit to direct sunlight to prevent surface discoloration.
- During transport, the tilt angle must not exceed 35°, and the unit must not be turned upside down.
- Place the appliance on a flat surface with an inclination of no more than 5°.
- The unit operates more efficiently under specific humidity conditions (see "Technical specifications").
- Before storing the appliance at the end of the season, empty the condensate tank to extend its service life.
- Do not use chemical solvents (e.g., benzene, alcohol, or polish) to clean the surface, as this may cause scratches or damage.
- Disconnect the power supply before removing or installing the air intake grille.
- Empty the water tank before moving the appliance.
- The battery must be removed from the appliance before disposal.
- The battery must be disposed of safely.
- Always unplug the unit before cleaning, performing maintenance, or refilling.

WINDOW INSTALLATION KIT

1.Insert A board into B board according to arrowhead direction in Fig1 drawing .

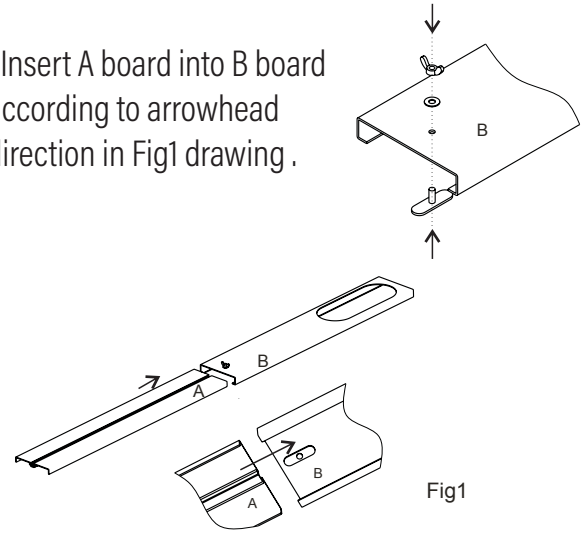


Fig1

2.Assembly finished as Fig2 drawing illustrated, consumer can adjust A board up or down according to hight of the window.

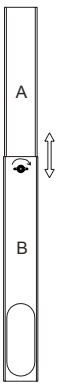
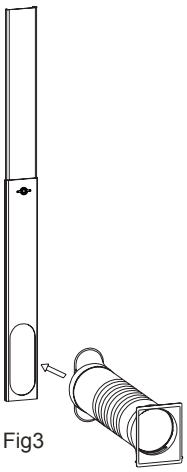
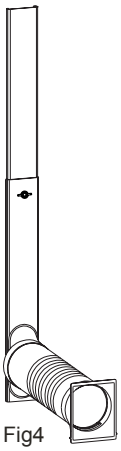


Fig2

3. Install exhaust air duct & its accessories into window kit according to arrowhead in Fig3 drawing3.


Fig3

4. Exhaust air duct, window kit and their accessories assembly finished as Fig4 drawing illustrated


Fig4

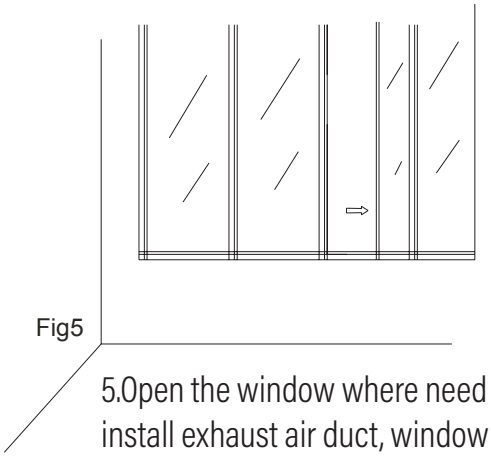


Fig5

5.Open the window where need install exhaust air duct, window kit and their accessories

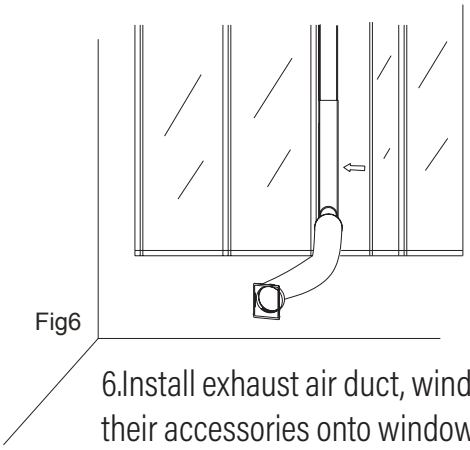


Fig6

6.Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window, then close the window according to arrowhead direction in Fig6 drawing to press window kit tightly.

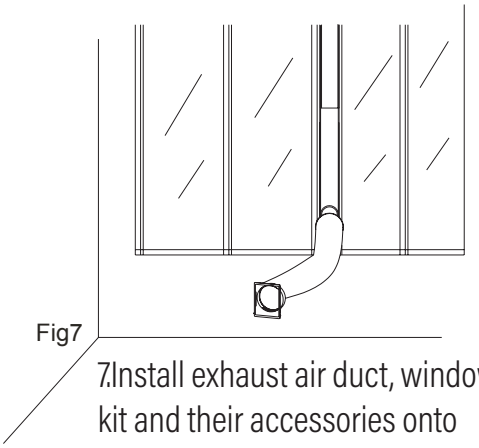


Fig7

7.Install exhaust air duct, window kit and their accessories onto window according to Fig7 drawing illustrated.

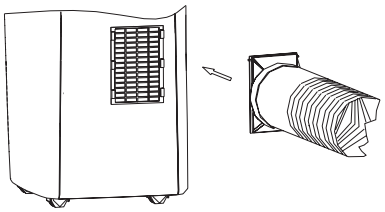


Fig8

8.Connect another end of exhuast air duct and its accessories onto portable air conditioner

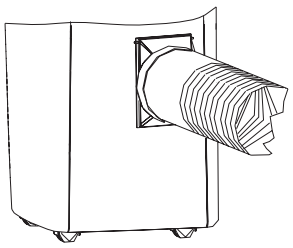


Fig9

9.Exhuast air duct & its accessories assembly finished as Fig9 drawing illustrated.

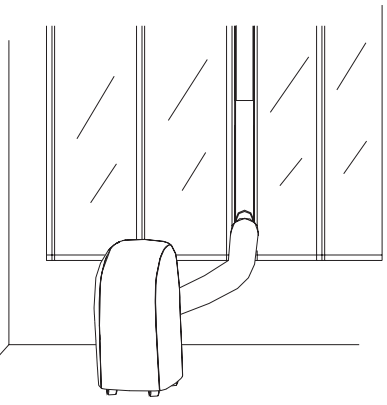


Fig10

10.Whole unit assembly well as Fig10 drawing illustrated.

LEGAL WARRANTY OF CONFORMITY

THE CONSUMER IS ENTITLED TO THE LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY ON CONSUMER GOODS AS GOVERNED BY THE LEGISLATION IN FORCE IN THE COUNTRY WHERE THE PRODUCT IS PURCHASED.
IF THE PRODUCT DOES NOT CONFORM TO THE DESCRIPTION, QUANTITY, QUALITY AND OTHER CHARACTERISTICS CONTAINED IN THE CONTRACT OF SALE, OR IF IT HAS DEFECTS OR MALFUNCTIONS, OR IF IT IS NOT SUITABLE FOR ITS INTENDED PURPOSE OR IF IT DOES NOT HAVE THE QUALITIES AND OTHER CHARACTERISTICS PROMISED OR THAT THE CONSUMER COULD REASONABLY EXPECT AS THEY ARE NORMALLY PRESENT IN GOODS OF THE SAME TYPE, THE CONSUMER MAY TURN TO HIS SELLER TO EXERCISE THE REMEDIES RECOGNISED BY THE LEGISLATION ON CONSUMER RIGHTS AND LEGAL GUARANTEE OF CONFORMITY.
IT IS ADVISABLE TO KEEP THE PURCHASE RECEIPT OR OTHER FISCALLY OBLIGATORY DOCUMENT PROVING THE DATE OF PURCHASE, AS THE AFORESAID DOCUMENTS MAY BE REQUIRED FOR THE AFORESAID LEGAL WARRANTY TO BE OPERATIVE.

For products purchased directly from Galileo S.p.A., at the SATUR-branded Points of Sale or through the e-commerce site www.satur.it, to the Buyer-Consumer (i.e. as a natural person acting for purposes unrelated to any entrepreneurial, commercial, handicraft or professional activity carried out - cf. art. 3, paragraph 1, lett. a), Legislative Decree 206/2005, Consumer Code) Galileo S.p.A. guarantees the conformity of the product, with respect to any defects existing at the time of delivery of the goods, for a period of 2 (two) years.
This consists of the Purchaser-Consumer's right to the restoration of conformity, i.e. the right to request the repair or replacement, free of charge, of the goods or their components that were originally defective due to manufacturing defects - unless the request is objectively impossible to meet or excessively burdensome for the seller Galileo S.p.A. - or, in the cases provided for, a price reduction or termination of the Contract in accordance with the current Consumer Code.
The purchase must be proven by a receipt or any other proof of purchase, showing the name of the Sales Point/Satur.it order number, the date of purchase of the product as well as its identification details (type, model). In the absence of any proof of purchase, the Purchaser may not be entitled to the legal guarantee of conformity.
Within one year after the delivery of the product, the defect is deemed to have existed originally, thereafter its existence must be proven. Any cosmetic defects must be discovered and reported immediately after the purchase.
The aforementioned Legal Guarantee of Conformity shall not apply in the event of:
- lack of conformity of the Product(s) manifested beyond the term of 2 (two) years from delivery;
-materials and/or components that, due to their nature, are subject to wear and tear, unless the defect is proven to be due to a manufacturing defect of the same;
- any damage due to the transport or handling of the goods unless such services have been contractually stipulated to be borne by the seller Galileo S.p.A. In this case, the special terms and conditions of shipping and transport will apply;
- incorrect installation and assembly operations, as well as incorrect connection or incorrect supply from the power supply networks, lack of connection to the earth socket, and any incorrect adjustments, in the event of incorrect, imperfect or incomplete installation due to incapacity of use on the part of the user or installer, repairs, modifications or tampering carried out by unsuitable personnel, damage caused by atmospheric agents (lightning, earthquakes, fires, floods, etc.);
- faults due to lack of regular maintenance (cleaning of condensing coils, condensation water drainage holes, water drainage and inlet filters, removal of foreign bodies, limescale, etc.) or if the storage and use instructions in the manuals are not observed, excessive environmental climatic conditions, etc;
- any problems related solely to failure to meet the customer's subjective expectations, or improper use of the device, other than domestic or other than as stipulated by the manufacturer;
- external circumstances that are not attributable to manufacturing defects.

GALILEO S.P.A. – C.F./P.IVA IT08442821008, Fully paid-up share capital 550.000, Registration number RM-1094899

Strada Galli n. 27, 00019 Tivoli, Roma
Single point of contact purposely created for any communication, complaint, report,
inquiry concerning product safety: info@galileospa.com - sicurezzaprodotto@galileospa.com

Kooper®
Klima



Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.
Tutti i diritti riservati